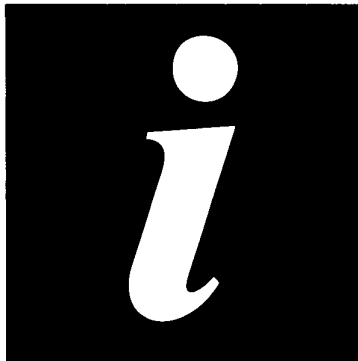


I N F O



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

LAVATRICE
EW 506 S
EW 507 F

CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI	Altezza	85 cm
	Larghezza	60 cm
	Profondità	42 cm per EW 506 S 52 cm per EW 507 F
TENSIONE/FREQUENZA		220-230V / 50Hz
POTENZA TOTALE ASSORBITA		2250W (10A)
PRESSIONE DELL'ACQUA	min.	5 N/cm ²
	max.	80 N/cm ²
CARICO MASSIMO	Cotone, lino	5 kg per EW 507 F - 4,5 kg per EW 506 S
	Sintetici, delicati	2 kg
	Lana	1 kg
VELOCITÀ DI CENTRIFUGAZIONE	Massima	500 giri/min.

Questa apparecchiatura è conforme al D.M. 13/4/89 e alla direttiva comunitaria C.E.E. n. 87/308 del 2/6/87 relativa alla soppressione dei disturbi radio.

AVVERTENZE

E' molto importante che questo libretto istruzioni venga conservato con la macchina per consultazioni future. In caso di vendita o di trasferimento della stessa ad altro utente assicurarsi che il libretto accompagni sempre la macchina per permettere al nuovo proprietario di informarsi sul funzionamento e sui relativi avvertimenti. La stessa cosa vale anche in caso di trasloco senza rimozione della macchina perché in dotazione all'abitazione.

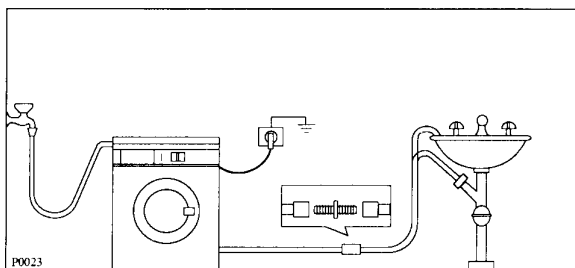
Queste avvertenze vengono fornite per ragioni di sicurezza. Devono essere lette attentamente prima dell'installazione e prima dell'uso della macchina.

- Se la vostra macchina nuova risulta danneggiata interpellate il rivenditore prima di metterla in funzione.
- L'adattamento degli impianti elettrici ed idraulici per l'installazione della macchina devono esser eseguiti solo da operatori abilitati.
- Questa macchina deve essere fatta funzionare solo da persone adulte.
- Fare attenzione che la macchina non appoggi sul cavo di alimentazione.
- **Se la macchina è posta su pavimento di moquette assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.**
- Non sovraccaricare di biancheria la macchina. Seguire a questo proposito le istruzioni contenute nel capitolo «Consigli per il bucato».
- Usare soltanto le quantità di additivi consigliate. Può succedere che dosi eccessive rovinino gli indumenti. Seguire le istruzioni del fabbricante.
- I cuccioli o oggetti estranei inseriti da bambini potrebbero trovarsi all'interno della macchina. Controllare il cesto prima dell'uso.
- Prima di introdurre gli indumenti per il lavaggio, assicurarsi che le tasche siano vuote, i bottoni ben fissati e le cerniere chiuse.
- Evitare di lavare indumenti sfilacciati o strappati. Togliere macchie di vernice, inchiostro, ruggine ed erba prima del lavaggio. I reggiseni con filo metallico inserito non devono essere lavati a macchina.
- Oggetti come monete, spille da balia, chiodi, viti, sassi o qualsiasi altro oggetto consistente o tagliente possono causare danni notevoli e non devono essere introdotti nella macchina.
- Indumenti inzuppati di prodotti petroliferi non devono essere lavati a macchina. Se vengono usati smacchiatori volatili per la pulitura, accertarsi che le sostanze siano state tolte dall'indumento prima di introdurlo nella macchina.
- Lavare piccoli indumenti come calzini, merletti, cinture, ecc. riponendoli in una federa per evitare che scivolino negli interstizi interni.
- Il vetro dell'oblò può diventare molto caldo durante il lavaggio. Non permettere ai bambini di rimanere nelle vicinanze della macchina quando è in funzione.
- Prima di aprire l'oblò, controllare che l'acqua sia stata completamente scaricata. Se c'è dell'acqua aprire l'oblò solo dopo averla fatta scaricare. In caso di dubbio leggere i capitoli relativi a: «Installazione» (scarico dell'acqua) e «Uso» (tabelle programmi).
- Dopo l'uso, è opportuno scollegare la macchina dalla rete elettrica di alimentazione e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Non cercare mai di riparare la macchina da soli. Riparazioni effettuate da persone inesperte possono causare danni o peggiorare le disfunzioni.
- L'assistenza a questa macchina deve essere effettuata da un Centro Assistenza Tecnica autorizzato.
- La macchina fuori uso deve essere resa inutilizzabile: staccare

INSTALLAZIONE

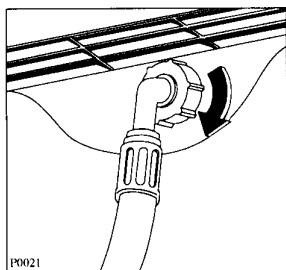
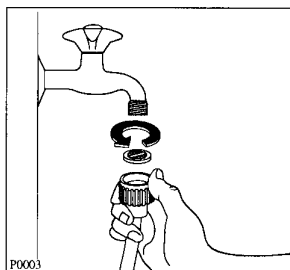
Posizionamento

Posizionare la macchina su un pavimento piano e rigido senza farla appoggiare al muro, a mobili o altro. Accanto ad essa deve trovarsi un rubinetto per l'alimentazione dell'acqua, una vasca o lavabo per la sua evacuazione ed una presa di corrente. Qualora sia predisposto uno scarico a muro, fare controllare da un operatore abilitato la sua piena efficienza.



Alimentazione dell'acqua

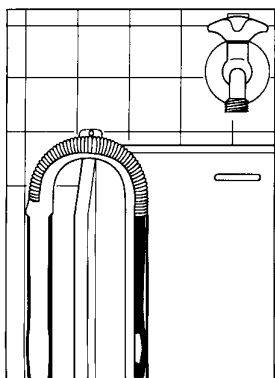
Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua con la bocca del rubinetto del tipo filettato 3/4" gas dopo aver interposto il filtro di tenuta in gomma che viene fornito in dotazione.



Orientare correttamente il tubo di alimentazione posto sullo schienale della macchina allentando la ghiera di fissaggio. Poi riavvitarla per evitare perdite d'acqua.

Scarico dell'acqua

Appoggiare la curva del tubo di scarico al lavabo o alla vasca in modo che l'uscita dell'acqua sia ad un'altezza compresa tra i 60 e i 90 cm dal pavimento. Un'eventuale prolunga del tubo di scarico non deve superare i 180 cm di lunghezza, e deve avere lo stesso diametro interno di quello originale della macchina.



Per mantenere ricurva la parte terminale del tubo di scarico, utilizzare la speciale guida in plastica, fornita in dotazione. Questa guida permette, nella sua parte superio-

evitare, durante le fasi di risciacquo, un eventuale spostamento del tubo dalla sua sede di appoggio con conseguenti spiacevoli allagamenti.

Collegamento elettrico

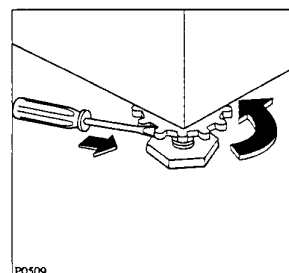
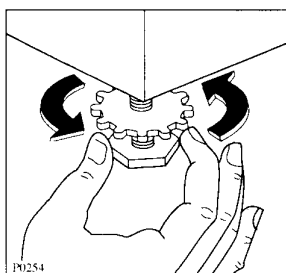
Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che:

1. il valore della tensione di alimentazione sia conforme a quello indicato nella targa matricola.
 2. il contatore, le valvole limitatrici, la linea di alimentazione e la presa di corrente siano dimensionati per sopportare il carico massimo richiesto.
- Assicurarsi che la presa e la spina siano fra loro compatibili senza l'interposizione di riduzioni, prese multiple e adattatori vari. Nel caso, fare sostituire la presa dell'impianto con una di tipo adatto.

Le norme antinfortunistiche prevedono il collegamento con una efficace presa di terra per la macchina.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica non venga rispettata.

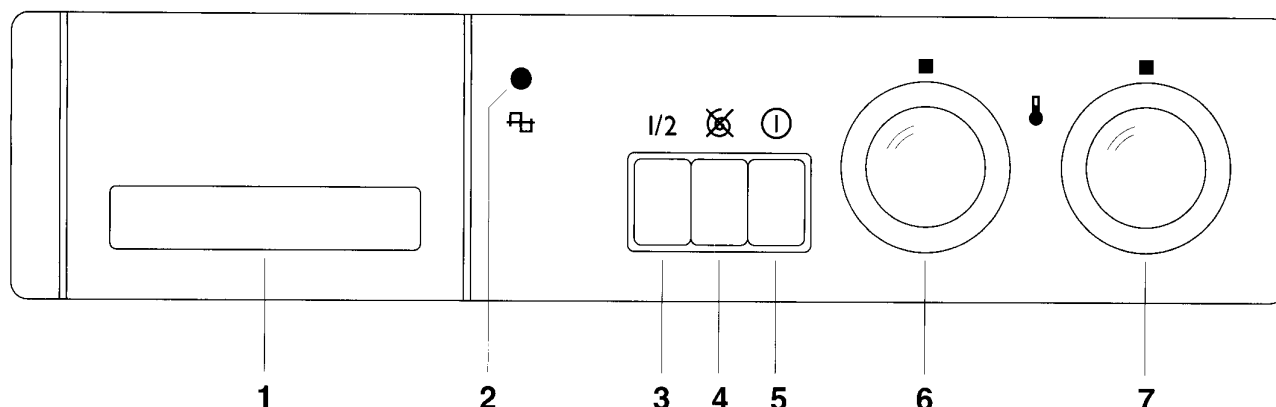
Livellamento



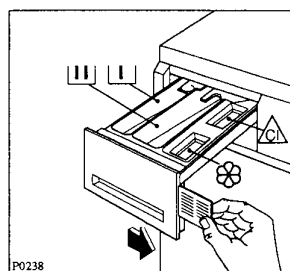
Livellare la macchina nella posizione scelta svitando o avvitando i piedini di appoggio anteriori. Un accurato livellamento evita vibrazioni, rumori o spostamenti della macchina durante il funzionamento.

Dopo aver completato il livellamento bloccare la ghiera sul fondo della macchina serrandola con forza. Se necessario utilizzare un cacciavite.

Pannello comandi



1 Cassetto detersivo



Una breve descrizione dei programmi di lavaggio è riportata nella scheda posta all'interno della maniglia cassetto.

2 Lampada spia

La lampada si accende quando si preme il tasto AVVIO/ARRESTO e si spegne a fine programma.

3 Tasto mezzo carico (I/2)

Premete questo tasto quando lavate un carico ridotto di biancheria (max 2,5 kg) di cotone o lino per avere un risparmio nel consumo di acqua.

4 Tasto esclusione centrifuga (X)

Premete questo tasto quando lavate tessuti di cotone o lino particolarmente «delicati» per escludere tutte le fasi di centrifuga.

5 Tasto avvio/arresto (⏻)

Premere per avviare un programma. Ripremere per arrestare un programma o per spegnere la macchina.

6 Manopola regolazione temperatura

Premere la manopola per farla uscire e quindi ruotarla per scegliere la temperatura di lavaggio. È possibile effettuare lavaggi con acqua fredda posizionando la manopola su *.

7 Manopola selezione programmi

Premere la manopola per farla uscire e quindi ruotarla **verso destra** per scegliere il programma di lavaggio.

Simboli

I Simbolo di «prelavaggio». Questo simbolo si trova anche nella vaschetta utilizzata per il detersivo destinato al prelavaggio.

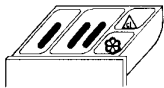
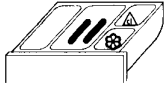
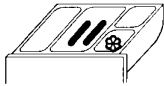
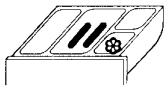
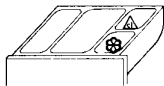
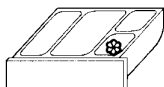
II Simbolo di «lavaggio». Questo simbolo si trova anche nello scomparto riservato al detersivo destinato al lavaggio.

Δ Simbolo del «candeggio». Questo simbolo si trova nello scomparto destinato alla candegina.

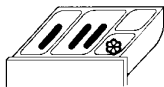
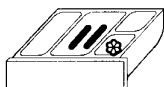


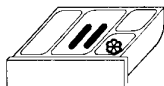
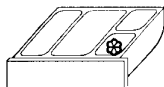
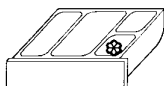
⊗ Simbolo dell'«ammorbidente». Questo simbolo si trova nello scomparto destinato all'ammorbidente.

⦿ Programma di lavaggio per la lana, approvato dall'IWS. Previsto solo per la lana dotata del marchio di garanzia «pura lana vergine», lavabile, irrestringibile.

Programmi «energici» per cotone e lino - Carico massimo: 4,5 kg per EW 506 S; 5 kg per EW 507 F

Programmi/ Tessuti	Grado di sporco	Vaschette del cassetto detersivo da utilizzare	Posizione manopola regolazione temperatura (°C)	Posizione manopola selezione programmi	Descrizione del ciclo
Bianchi con prelavaggio	Sporco eccezionale		95°	1	Prelavaggio con acqua tiepida Lavaggio a 95°C Risciacqui Centrifuga
Bianchi senza prelavaggio	Sporco normale		95°	2	Lavaggio a 95°C Risciacqui Centrifuga
Colorati	Sporco ridotto		60°	3	Lavaggio a 60°C Risciacqui Centrifuga
Colorati delicati	Sporco ridotto		30°-40°	4	Lavaggio a 30°-40°C Risciacqui Centrifuga
Risciacqui candeggio				5	Risciacqui con additivi Centrifuga
Ammorbidenti				6	Risciacqui con additivi Centrifuga
Centrifuga				7	Scarico e centrifuga

Programmi «delicati» per sintetici, misti (cotone-sintetici), delicati (tende, acrilici, ecc.) e lana - Carico massimo: 2 kg (lana 1 kg)

Programmi/ Tessuti	Grado di sporco	Vaschette del cassetto detersivo da utilizzare	Posizione manopola regolazione temperatura (°C)	Posizione manopola selezione programmi	Descrizione del ciclo
Resistenti con prelavaggio	Sporco eccezionale		60°	8	Prelavaggio con acqua tiepida Lavaggio a 60°C Risciacqui Stop con acqua in vasca (*)
Resistenti senza prelavaggio	Sporco normale		60°	9	Lavaggio a 60°C Risciacqui Stop con acqua in vasca (*)
Delicati seta	Sporco normale		30°-40°	10	Lavaggio a 30°C÷40°C Risciacqui Stop con acqua in vasca (*)
Lana  («Pura lana vergine» lavabile irrestringibile)	Sporco normale		40°	11	Lavaggio a 40°C Risciacqui Stop con acqua in vasca (*)
Risciacqui				12	Risciacqui Stop con acqua in vasca (*)
Ammorbidenti				13	Risciacqui con additivi Stop con acqua in vasca (*)
Scarico				14	Scarico dell'acqua

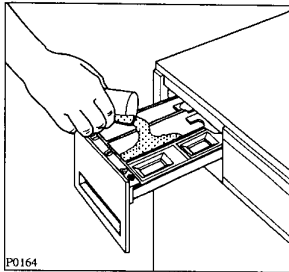
(*) Alla fine dell'ultimo risciacquo, la lavatrice si ferma con l'acqua in vasca per evitare la formazione di pieghe. Per scaricare l'acqua, selezionare il programma 14 (scarico), oppure, se la biancheria può essere centrifugata (es. lana), potete selezionare il programma 7 che farà una breve centrifuga.

Sequenza delle operazioni

1 Caricare la biancheria

Aprire l'oblò e introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

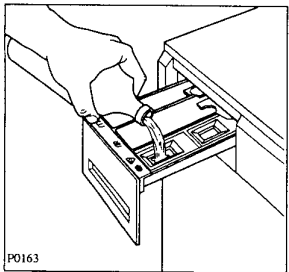
2 Introdurre il detersivo



Estrarre il cassetto fino all'arresto.

Versare tramite il dosatore la quantità di detersivo consigliata dal fabbricante nella vaschetta corrispondente al lavaggio **III**. Se necessita effettuare un prelavaggio, versare il detersivo nella relativa vaschetta **I**.

3 Introdurre gli additivi



Se desiderato, versare l'ammorbidente nello scomparto **II** senza superare il riferimento **MAX**.

Ugualmente per il candeggiante nello scomparto **III** senza superare il riferimento **MAX**.

4 Premere il/i tasto/i

Premere il tasto «mezzo carico» e/o «esclusione centrifuga» secondo il lavaggio da effettuare.

5 Scegliere la temperatura

Ruotare la manopola regolazione temperatura sui gradi desiderati.

6 Scegliere il programma

Ruotare **verso destra** la manopola selezione programmi fino alla posizione prescelta.

7 Avviare il programma di lavaggio

Controllare che:

- la spina sia inserita nella presa;
- il rubinetto dell'acqua sia aperto;
- il tubo di scarico sia ben sistemato.

Premere il pulsante **AVVIO/ARRESTO**, la lampada spia si accende e la macchina entra in funzione.

8 Al termine del programma di lavaggio

La macchina si arresta automaticamente, la lampada spia si spegne.

Rilasciare il tasto **AVVIO/ARRESTO**.

Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua e rilasciare il/i tasto/i precedentemente premuto/i.

Aprire l'oblò^(*) ed estrarre la biancheria. Far girare il cesto una volta con la mano per verificare che sia veramente vuoto.

Lasciare l'oblò semi-aperto per qualche tempo, al fine di far uscire il vapore dalla macchina.

(*) L'oblò è controllato da un dispositivo di sicurezza che ne rende possibile l'apertura solamente dopo 1-2 minuti dalla fine del programma.

CONSIGLI PER IL BUCATO

Cernita

Fare attenzione ai simboli che sono riportati sulle etichette dei capi da lavare e consultare la tabella dei «Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti» riportata alla fine di questo capitolo.

Non lavare assieme capi bianchi e colorati.

Temperature

Scegliere il programma di lavaggio con la temperatura più bassa compatibile con la resistenza del tessuto (robustezza e solidità del colore) ed il grado di sporco.

Per i capi in lana non marchiati **«Pura Lana Vergine - lavabile trattata irrestringibile»** è preferibile lavarli a mano o a secco.

Per i lavaggi a freddo si consiglia l'uso di detersivi liquidi.

Carico di biancheria consigliato

Cotone, lino, misto lino: riempire il cesto della macchina.

Sintetici resistenti: non più di due terzi del cesto.

Tessuti delicati e lana: non più di metà del cesto.

Prima di introdurre la biancheria, aggiustare gli strappi, i buchi, le sfilacciature, e rammendare gli orli.

Togliere i ganci che servono a fissare le tende.

I capi nuovi colorati, soprattutto quelli scuri al primo lavaggio, tendono a stingere; non lavarli con altri capi di colore diverso.

Prima del lavaggio, trattare le macchie difficili (erba, ruggine, catrame, colore, penna a sfera) con uno smacchiatore o prodotti specifici reperibili in commercio.

Fine lavaggio

Terminato il lavaggio, la biancheria umida va stesa ad asciugare al più presto per evitare il consolidamento delle pieghe.

I capi di maglieria o di lana, vanno asciugati all'ombra, stesi su un piano e mai appesi.

Detersivi e additivi

Un buon risultato di lavaggio dipende anche dalla scelta del detersivo e dal suo corretto dosaggio. Dosare bene significa evitare sprechi e proteggere l'ambiente; pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che, in forti quantità inquinano le acque.

Usare sempre detersivi di buona qualità specifici per il lavaggio in lavatrice.

Seguire le dosi indicate dal fabbricante sulla confezione del detersivo, in funzione del carico di biancheria, del grado di sporco e della durezza dell'acqua (dolce, media, dura). Se non si conosce tale valore, informarsi presso l'ente erogatore.

Detersivi in polvere «concentrati»


Introdurre il detersivo in polvere concentrato direttamente nel cestello della lavatrice prima della biancheria.

La lavatrice è dotata di un sistema di ricircolo che permette l'utilizzo ottimale del detersivo concentrato. È superfluo l'uso di programmi con prelavaggio usando tali detersivi.

Evitare l'introduzione all'interno del cestello dei contenitori con detersivo già dosato.

Detersivi liquidi

Il detersivo liquido è una alternativa al detersivo in polvere soprattutto per biancheria non molto sporca e per i programmi a media e bassa temperatura a meno che sulla confezione del detersivo non sia specificato l'utilizzo anche per alte temperature.

Versare il detersivo liquido nello scomparto  del cassetto solo immediatamente prima della partenza del programma.

Evitare l'impiego di detersivi liquidi nei programmi con prelavaggio.

Detersivi in polvere tradizionali




























Esistono prodotti specifici per il lavaggio in lavatrice dei seguenti tessuti: tessuti colorati, tessuti delicati e lana. Si consiglia di utilizzare tali prodotti, in particolare per i tessuti delicati e per la lana.

Additivi liquidi

Può essere consigliabile utilizzare un ammorbidente liquido se, si prevede di asciugare tessuti sintetici in un asciugabiancheria, per evitare che gli indumenti si carichino di elettricità statica durante l'asciugatura.

Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti

Ricordarsi che: una lineetta sotto al simbolo della vaschetta () significa che il tessuto non può esser lavato in un ciclo «energico» (biancheria di lino e cotone).

Azione forte  Azione delicata	 Lavaggio a 95°C	 Lavaggio a 60°C	 Lavaggio a 40°C	 Lavaggio a 30°C	 Lavaggio delicato a mano	 Non lavare
 CANDEGGIO	 Si può candeggiare in acqua fredda			 Non candeggiare		
 STIRATURA	 Stiratura forte max 200°	 Stiratura media max 150°	 Stiratura leggera max 100°	 Non stirare		
 PULITURA A SECCO	 Pulitura a secco con tutti i solventi	 Pulitura a secco con percloro, benzina avio, alcool puro, R111 e R113	 Pulitura a secco con benzina avio, alcool puro e R113	 Non pulire a secco		
 ASCIUGATURA	 Asciugare disteso	 Asciugare appeso	 Asciugare su appendiabiti	 Azione forte	 Azione delicata	 Non asciugabile in macchine asciugabiancheria
				Asciugabile in macchine asciugabiancheria		Non asciugabile in macchine asciugabiancheria

MANUTENZIONE

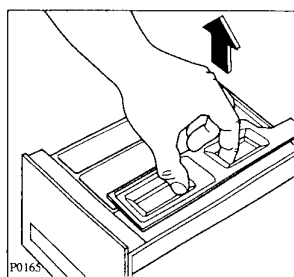
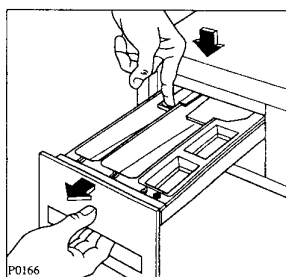
Carrozzeria

Si può pulire la carrozzeria della macchina con acqua tiepida e un prodotto neutro che non graffi. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

IMPORTANTE: non usare alcool, diluenti o simili.

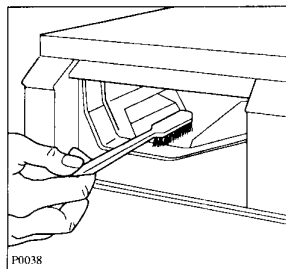
Cassetto detersivo

I detersivi e l'ammorbidente formano nel tempo delle incrostazioni sul fondo delle vaschette. Quando si riscontrano questi depositi, estrarre completamente il cassetto premendo il tasto in fondo a sinistra e lavarlo.



Per una pulizia più approfondita togliere la parte alta delle vaschette riservate agli additivi.

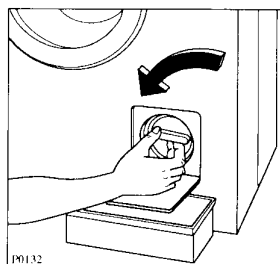
Sede interna del cassetto detersivo



Nel tempo, il detersivo può anche formare incrostazioni in questo punto: pulire la sede con uno spazzolino. Rimettere il cassetto al suo posto ed effettuare un ciclo di risciacquo a vuoto.

Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro dell'acqua consiste nella raccolta dei filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. L'ostruzione del filtro provoca irregolarità irreversibili del programma. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.



Aprire lo sportello per accedere al filtro.

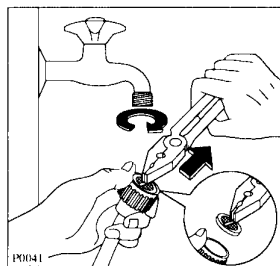
Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo.

Estrarre il filtro dalla sua sede.

Pulire il filtro sotto il rubinetto.

Rimettere il filtro nella sua sede ed effettuare in senso inverso le operazioni eseguite precedentemente.

Filtrino del tubo di alimentazione



Se ci si accorge che il tempo di carico dell'acqua è superiore al normale, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito. Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare la ghiera del tubo.

Estrarre il filtrino dalla sua sede, pulirlo con uno spazzolino e rimetterlo al suo posto. Riavvitare la ghiera del tubo sul rubinetto.

RIMEDI ALLE ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

La macchina non si mette in moto:

Dopo aver scelto un programma e averlo avviato, la macchina non si mette in moto e anche la spia rimane spenta.

- Controllare che il contatore o eventuali valvole dell'impianto elettrico di alimentazione siano attivati.
- Controllare che la spina della macchina sia completamente inserita nella presa.
- Controllare che la manopola regolazione temperatura e la manopola selezione programmi siano posizionati correttamente, e il tasto AVVIO/ARRESTO ben premuto.

La macchina non si mette in moto, ma la spia è accesa:

- Verificare se il rubinetto dell'acqua è aperto.
- Controllare se l'acqua esce dal rubinetto.
- Verificare che il tubo di alimentazione non sia incastrato o piegato.
- Controllare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.
- Controllare che l'oblò sia ben chiuso.

La macchina carica acqua e la scarica immediatamente:

- L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina. Vedere il capitolo «Scarico dell'acqua».

La macchina non scarica e/o non centrifuga:

- Verificare che il tubo di scarico non sia incastrato o piegato.

C'è acqua per terra:

- Forse c'è troppo detersivo.
- Forse il detersivo non è adatto perché fa troppa schiuma.
- Verificare se ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione.

La macchina vibra o fa rumore:

- Controllare che la macchina non sia appoggiata contro qualche cosa.
- Verificare se i piedini di sostegno appoggiano bene al suolo e se le ghiere sono avvitate a fondo.

Se dopo queste verifiche la disfunzione rimane, rivolgetevi al più vicino centro di Assistenza Tecnica autorizzato indicando il tipo di difetto, il modello della macchina (Mod.); il numero di prodotto (Prod. No.) e il numero di serie (Ser. No.) che trovate stampigliati sulla targhetta di identificazione della macchina.

